

Aos Departamentos de Recursos Humanos
das empresas que recebem estágios em 2017/2018

Lisboa, outubro de 2017

Estágio em empresas de 25.06. a 06.07.2018

Exmos. Senhores

Desde 1987, a Escola Alemã de Lisboa tem levado à prática, para os seus alunos do 10º ano, um estágio em empresas com a duração de duas semanas, o qual representa, para a grande maioria, o primeiro contacto efectivo com o mundo laboral.

Esta iniciativa deve-se ao facto de os alunos, no final do 10º ano, terem de optar por determinadas disciplinas base com vista ao 11º e 12º ano. Dado que esta decisão irá mais tarde influenciar a escolha da carreira profissional, os jovens são previamente e amplamente informados e aconselhados.

Ao efetuarem um estágio numa empresa, os jovens devem trabalhar durante duas semanas como funcionários normais. Têm aí oportunidade de comparar os seus desejos e ideias com a realidade e receber novos estímulos. Devem travar conhecimento com uma empresa e informar-se sobre os vários domínios dessa atividade, que talvez venham a influenciar a sua futura carreira profissional.

No decurso do estágio os alunos tem de elaborar um relatório que, posteriormente, deverá ser entregue na Escola juntamente com o certificado de estágio.

Durante o período de trabalho e no percurso até ao respetivo local e regresso, os alunos estão cobertos pelo seguro da Escola Alemã de Lisboa.

Gostaríamos de aproveitar a oportunidade para agradecer o vosso interesse pelo nosso projeto, bem como a vossa simpática colaboração.

Com os melhores cumprimentos



Heike Leyh

STUDIEN- UND BERUFSBERATERIN / ORIENTADORA VOCACIONAL E PROFISSIONAL
heike.leyh@dslissabon.com

An die Personalabteilungen der
deutschen Praktikumsfirmen 2017/2018

Lissabon, im Oktober 2017

Betriebspraktikum 25.06. - 06.07.2018

Sehr geehrte Damen und Herren,

die Deutsche Schule Lissabon führt seit 1987 in den Klassen 10 ein zweiwöchiges Betriebspraktikum durch. Für die meisten Schüler ist das Praktikum der erste reale Kontakt mit der Arbeitswelt.

Am Ende des 10. Schuljahres müssen unsere Schüler/innen sich entscheiden, welche fachliche Schwerpunkte sie in den Jahrgangsstufen 11 und 12 belegen. Da diese Entscheidung die spätere Berufswahl beeinflusst, werden die Jugendlichen vorher umfangreich informiert.

Im Rahmen des Praktikums sollen die Jugendlichen mindestens zwei Wochen lang Einblicke in die Arbeitswelt erhalten. Sie vergleichen dabei ihre Wünsche und Vorstellungen mit der Wirklichkeit und erhalten neue Anregungen. Sie lernen einen Betrieb kennen und informieren sich über Tätigkeitsbereiche, die vielleicht ihre spätere Berufswahl beeinflussen.

Im Verlauf des Praktikums fertigen die Schüler/innen einen Praktikumsbericht an, den sie anschließend inklusive der Praktikumsbescheinigung an der Schule abgeben.

Während der Arbeitszeit und auf den Wegen von und zur Arbeitsstelle sind die Schüler/innen durch die Versicherung der Deutschen Schule Lissabon versichert.

Wir möchten uns hiermit ganz herzlich für Ihr Interesse an unserem Projekt sowie Ihre freundliche Kooperation bedanken.

Mit freundlichen Grüßen



Heike Leyh
STUDIEN- UND BERUFSBERATERIN / ORIENTADORA VOCACIONAL E PROFISSIONAL
heike.leyh@dsslissabon.com